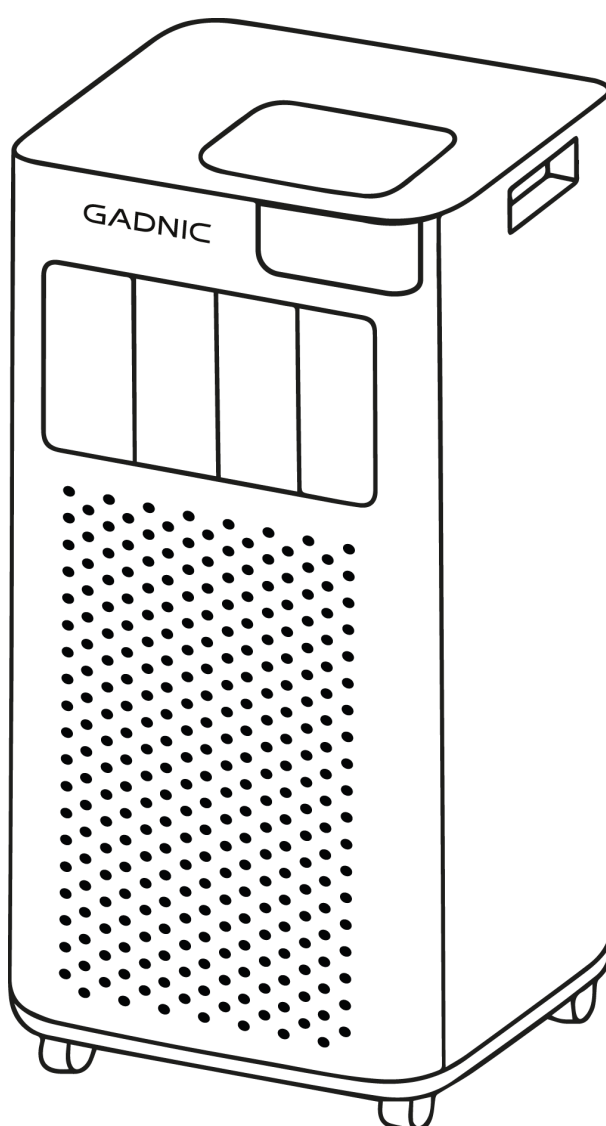


GADNIC

MANUAL DE USUARIO

AIRE ACONDICIONADO PORTATIL



AIRCON01

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Índice

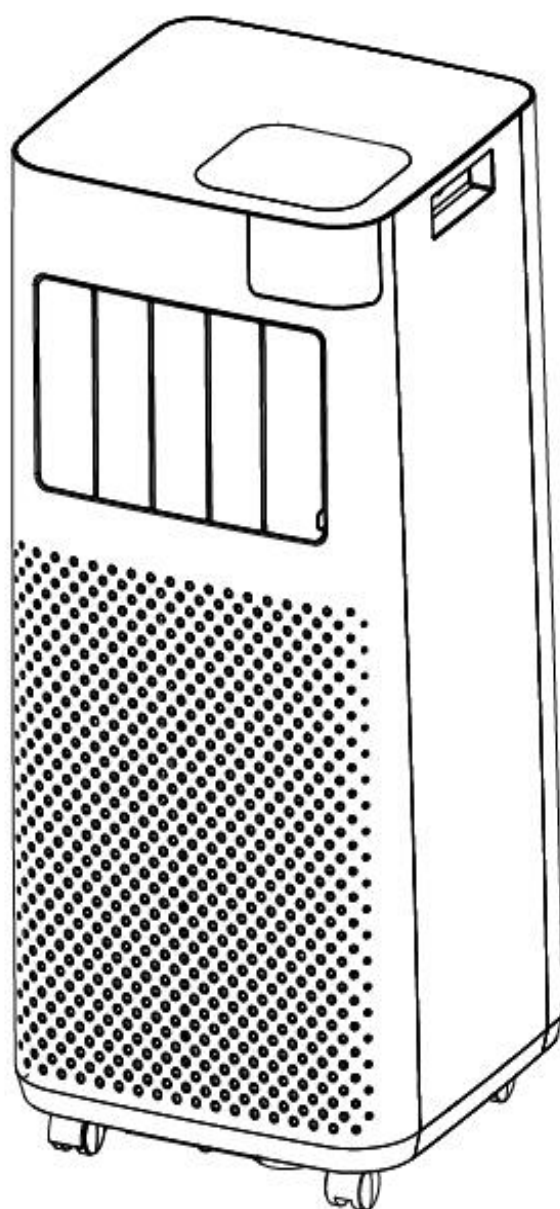
Español	5
Português	25
English	43

Aire acondicionado portátil

Aire acondicionado local

Manual del usuario

Instrucciones originales



(Refrigeración y Calefacción)

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1. ANTES DE EMPEZAR

1.1 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

Nuestros potentes aparatos de aire acondicionado portátiles son excelentes soluciones de refrigeración para habitaciones individuales, ya que crean un ambiente confortable en su espacio. También disponen de función de ventilación y deshumidificación para hacer circular el aire y eliminar la humedad. Son sistemas autónomos que no requieren ninguna instalación permanente, lo que le permite trasladarlo al espacio en el que más se necesite. Se suelen utilizar en cocinas, espacios temporales, salas de ordenadores, garajes y muchos otros lugares donde la instalación de una Unidad Exterior de Aire Acondicionado es limitada.

1.2 SÍMBOLOS DE LA UNIDAD Y DEL MANUAL DEL USUARIO



Lea atentamente el MANUAL DEL USUARIO antes de utilizar el aparato.



Encontrará más información en el MANUAL DEL USUARIO, MANUAL DE SERVICIO y similares.



El personal de servicio debe leer atentamente el MANUAL DEL USUARIO y el MANUAL DE SERVICIO antes de utilizar el aparato.

POR RAZONES DE SEGURIDAD, DEBEN OBSERVARSE SIEMPRE LAS SIGUIENTES INDICACIONES

- Este aparato está destinado a ser utilizado por usuarios expertos o formados en talleres, en la industria ligera y en granjas, o para uso comercial por profanos.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- **El circuito de refrigerante está sellado. El mantenimiento sólo debe ser realizado por un técnico cualificado.**
- No descargue el refrigerante en la atmósfera.
- Se acumula primero en las zonas bajas, pero puede circular gracias a los ventiladores.
- Si hay gas propano o incluso se sospecha que lo hay, no permita que personal no formado intente encontrar la causa.
- El gas propano utilizado en la unidad no tiene olor.
- La falta de olor no indica una falta de gas escapado.
- Si se detecta una fuga, evacue inmediatamente a todas las personas del almacén, ventile la habitación y póngase en contacto con los bomberos locales para informarles de que se ha producido una fuga de propano.
- No permita que ninguna persona vuelva a entrar en la sala hasta que haya llegado el técnico de servicio cualificado y éste le indique que es seguro volver a la sala.
- No deben utilizarse llamas abiertas, cigarrillos u otras posibles fuentes de ignición en el interior o en las proximidades de las unidades.
- Las piezas de los componentes están diseñadas para propano y no producen chispas. Las piezas componentes sólo se sustituirán por piezas de reparación idénticas.

2. POR SU SEGURIDAD

Su seguridad es lo más importante para nosotros!



ADVERTENCIA

Lea atentamente este manual y compréndalo en su totalidad antes de poner en funcionamiento el aparato.

2.1 PRECAUCIONES OPERATIVAS

ADVERTENCIA-

para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o daños personales o materiales:

Si no entiendes algo o necesitas ayuda, ponte en contacto con el servicio de atención al concesionario.

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DURANTE EL MANTENIMIENTO

2.2.1 Controles en la zona

Antes de comenzar a trabajar en sistemas que contengan refrigerantes, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para garantizar que se minimiza el riesgo de ignición. Para la reparación del sistema de refrigeración, se deberán cumplir las siguientes precauciones antes de realizar trabajos en el sistema.

2.2.2 Procedimiento de trabajo

Los trabajos se realizarán con arreglo a un procedimiento controlado a fin de reducir al mínimo el riesgo de presencia de gases o vapores durante la ejecución de los mismos.

2.2.3 Área de trabajo general

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en la zona deberán recibir instrucciones sobre la naturaleza del trabajo que se está realizando. Se evitará trabajar en espacios confinados. La zona que rodea el espacio de trabajo deberá estar dividida en secciones. Se garantizará que las condiciones dentro de la zona sean seguras mediante el control del material inflamable.

2.2.4 Comprobación de la presencia de refrigerante

Se comprobará la zona con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para garantizar que el técnico es consciente de la existencia de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas que se utiliza es adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, sin chispas, adecuadamente sellado o intrínsecamente seguro.

2.2.5 Presencia de extintor

Si se va a realizar algún trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en alguna de las piezas asociadas, deberá tenerse a mano el equipo de extinción de incendios adecuado. Disponga de un extintor de polvo seco o CO₂ junto a la zona de carga.

2.2.6 Sin fuentes de ignición

Ninguna persona que lleve a cabo trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que impliquen dejar al descubierto tuberías que contengan o hayan contenido refrigerante inflamable deberá utilizar fuentes de ignición de tal manera que pueda existir riesgo de incendio o explosión. Todas las posibles fuentes de ignición, incluido el consumo de cigarrillos, deben mantenerse suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, desmontaje y eliminación, durante las cuales es posible que se libere refrigerante inflamable al espacio circundante. Antes de iniciar los trabajos, se inspeccionará la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no existen peligros inflamables ni riesgos de ignición. Se colocarán señales de «prohibido fumar».

2.2.7 Área ventilada

Asegúrese de que la zona está al aire libre o de que está adecuadamente ventilada antes de irrumpir en el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Deberá mantenerse cierto grado de ventilación durante el período en que se realicen los trabajos. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y, preferiblemente, expulsarlo externamente a la atmósfera.

2.2.8 Comprobaciones del equipo de refrigeración

Cuando se cambien componentes eléctricos, éstos deberán ser adecuados para el fin previsto y cumplir las especificaciones correctas. Se seguirán en todo momento las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte al departamento técnico del fabricante.

Las siguientes comprobaciones se aplicarán a las instalaciones que utilicen refrigerantes inflamables:

- El tamaño de la carga es acorde con el tamaño del local en el que se instalan las piezas que contienen refrigerante;
- La maquinaria de ventilación y las salidas funcionan adecuadamente y no están obstruidas;
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, se comprobará la presencia de refrigerante en el circuito secundario;
- El marcado del equipo sigue siendo visible y legible. Se corregirán las marcas y señales que sean ilegibles;
- las tuberías o componentes de refrigeración estén instalados en una posición en la que sea improbable que queden expuestos a cualquier sustancia que pueda corroer los componentes que contengan refrigerante, a menos que los componentes estén contruidos con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o estén convenientemente protegidos contra dicha corrosión.

2.2.9 Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

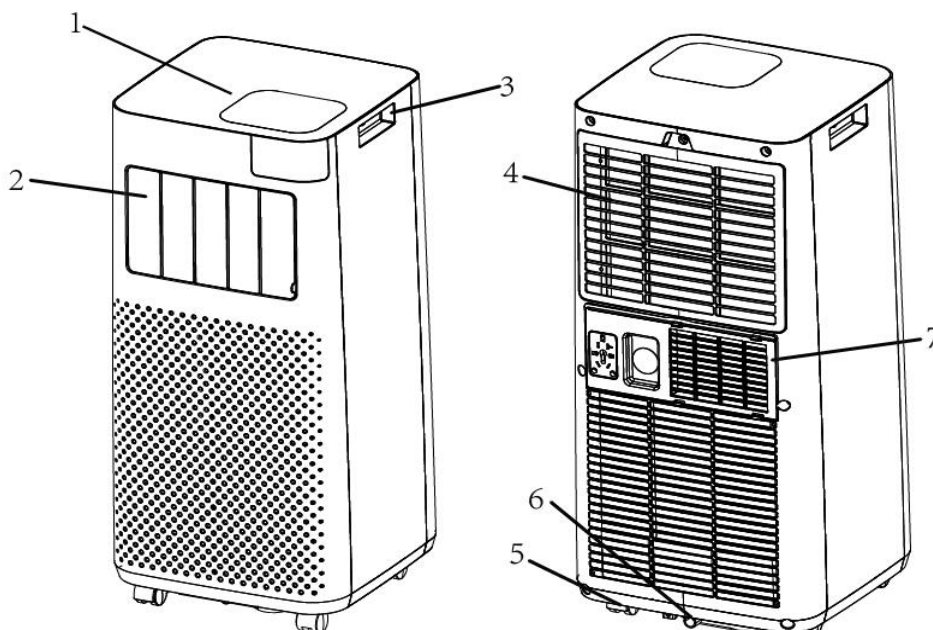
La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos incluirán comprobaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de los componentes. Si existe un fallo que pueda comprometer la seguridad, no se conectará ningún suministro eléctrico al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si el fallo no puede corregirse inmediatamente pero es necesario continuar el funcionamiento, se utilizará una solución temporal adecuada. Se informará de ello al propietario del equipo para que todas las partes estén informadas.

Las comprobaciones iniciales de seguridad incluirán:

- que los condensadores estén descargados: esto se hará de forma segura para evitar la posibilidad de chispas;
- que no haya componentes eléctricos y cableado bajo tensión expuestos mientras se carga, recupera o purga el sistema;
- que haya continuidad de la conexión a tierra.

3. RESUMEN DE PRODUCTOS

3.1 DIAGRAMA DEL PRODUCTO



1	Panel de control	4	Entrada de aire con filtro de aire	6	Agujero de drenaje
2	Salida de aire con rejilla regulable	5	Rueda	7	Escape de aire
3	Mango				

Nota: La apariencia es sólo de referencia. Por favor, consulte el producto real para obtener información detallada.

CARACTERÍSTICAS

- ✓ Gran capacidad en un tamaño compacto con función de refrigeración, calefacción, deshumidificación y ventilador.
- ✓ Ajuste y visualización de la temperatura
- ✓ Pantalla digital LED
- ✓ Control electrónico con temporizador incorporado, modo sleep
- ✓ Sistema de auto-evaporación para una mayor eficiencia
- ✓ Apagado automático cuando el depósito está lleno
- ✓ Reinicio automático en caso de corte de corriente
- ✓ Función de descongelación automática a baja temperatura ambiente
- ✓ Mando a distancia
- ✓ Ventilador de 2 velocidades
- ✓ Ruedas para facilitar la movilidad

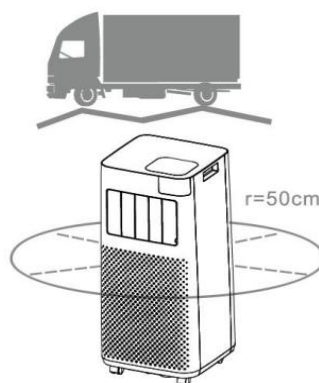
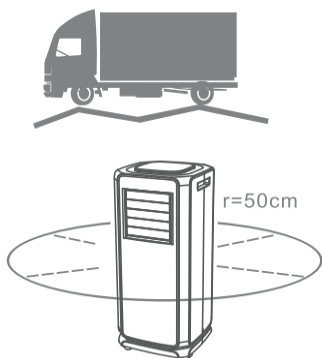
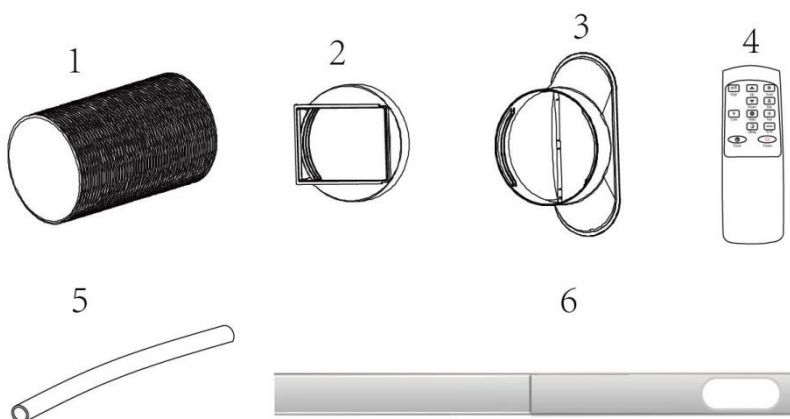
4. INSTALACIÓN

DESEMBALAJE

- Desembale la caja y saque el aparato y los accesorios.
- Compruebe que el aparato no presenta daños ni arañazos después de desembalarlo.

■ Accesorios:

1. Manguera de escape
2. Conector de manguera
3. Adaptador del kit de ventana
4. Mando a distancia
5. Tubo de desagüe
6. Kit de ventana



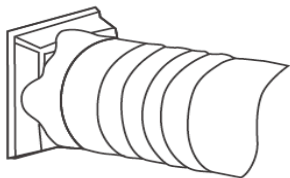
- Si se inclina más de 45°, deje que la unidad se asiente en posición vertical durante al menos 24 horas antes de ponerla en marcha.
- Coloque la unidad sobre una superficie firme y nivelada en un área con al menos 50 cm de espacio libre a su alrededor para permitir una circulación de aire adecuada.
- No utilice la unidad cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida de aire. Mantenga la entrada y salida de aire libres de obstáculos.
- Nunca instale la unidad donde pueda estar sujeta a:
 1. Fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros productos que produzcan calor.
 2. Luz solar directa
 3. Vibraciones mecánicas o golpes
 4. Polvo excesivo
 5. Falta de ventilación, como un armario o una estantería
 6. Superficie irregular

CONECTE LA MANGUERA DE ESCAPE

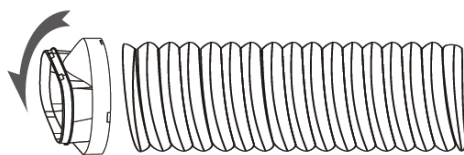
El acondicionador de aire requiere ser ventilado al exterior para que el aire de escape pueda salir de la habitación que viene del aparato contiene calor residual y humedad.

No reemplace ni extienda la manguera de escape, ya que esto disminuirá la eficiencia o, peor aún, hará que la unidad se apague debido a la baja contrapresión.

Paso 1: Conecte el conector de la manguera a un extremo de la manguera de escape.



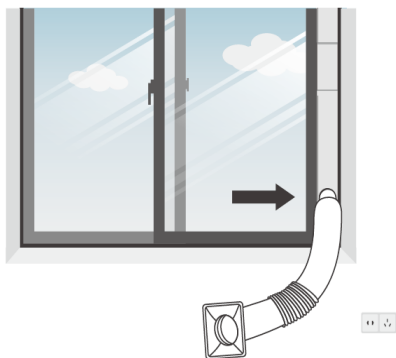
Paso 2: Conecte el adaptador del kit de ventanas al otro extremo de la manguera de escape.



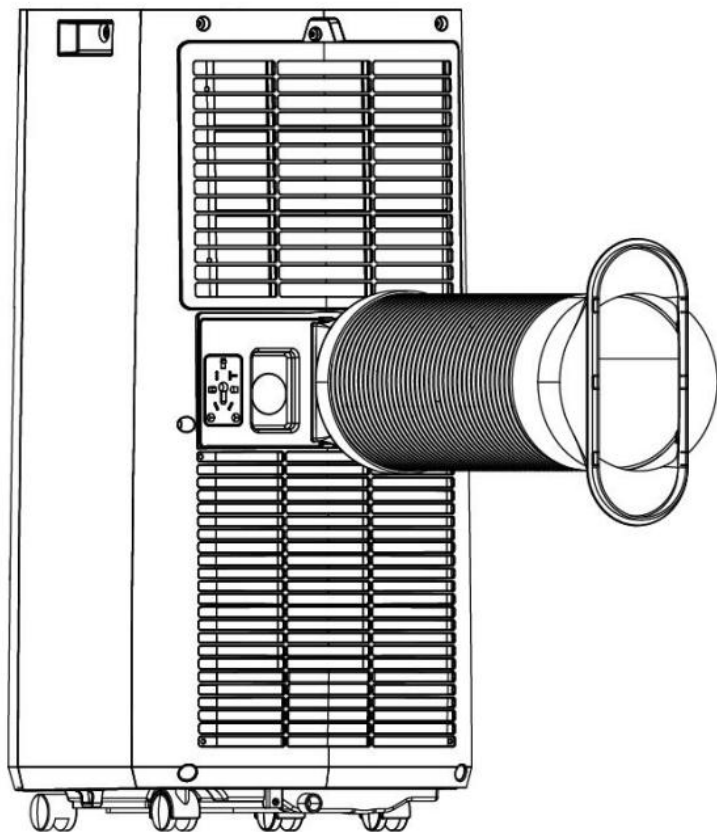
Paso 3: Extienda el kit de ventana ajustable a la longitud de su ventana. Conecte la manguera de escape al kit de ventana.



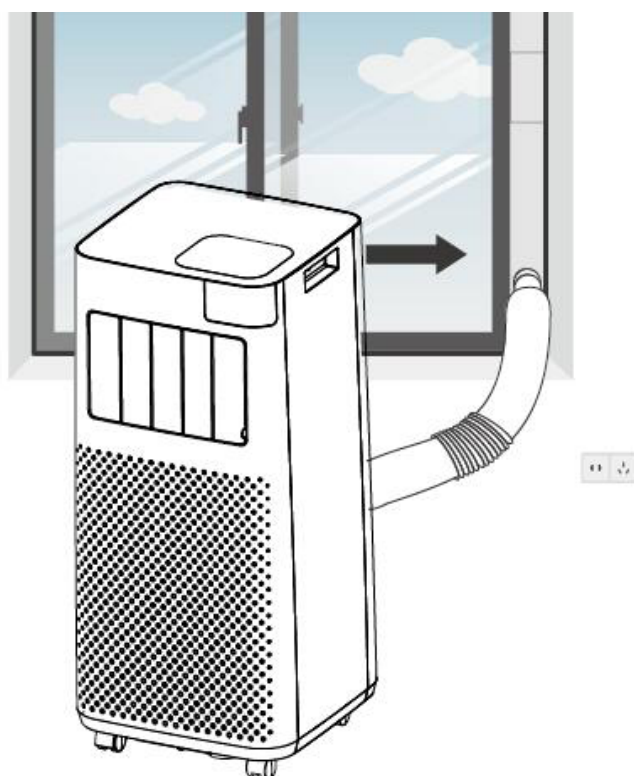
Paso 4: Cierre la ventana para fijar el kit en su sitio. Debe mantener el kit de la ventana firmemente en su lugar, asegure el kit de la ventana con cinta adhesiva si es necesario. Se recomienda sellar el hueco entre el adaptador y los laterales de la ventana para obtener la máxima eficacia.



Paso 5: Conecte el conector de la manguera a la salida de aire de escape de la unidad.

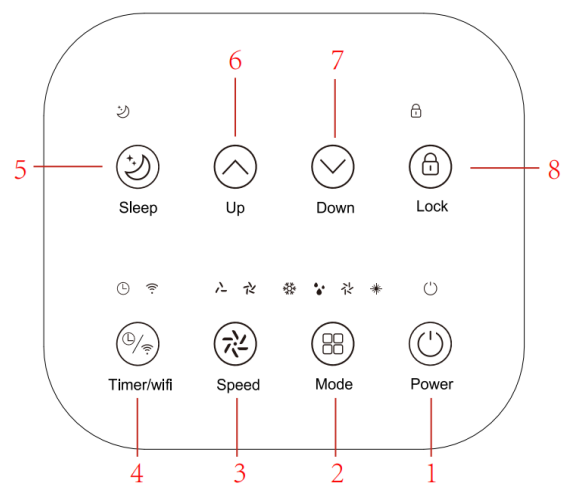


Paso 6: Ajuste de la longitud de la manguera flexible de escape, para asegurarse de que la distancia entre la unidad y la ventana será de más de 70 cm, la altura de la manguera de escape al suelo será de más de 90 cm. Evite doblar la manguera. A continuación, coloque el AC cerca de una toma de corriente.



Paso 7: Ajuste la rejilla en la salida de aire y, a continuación, encienda la unidad.

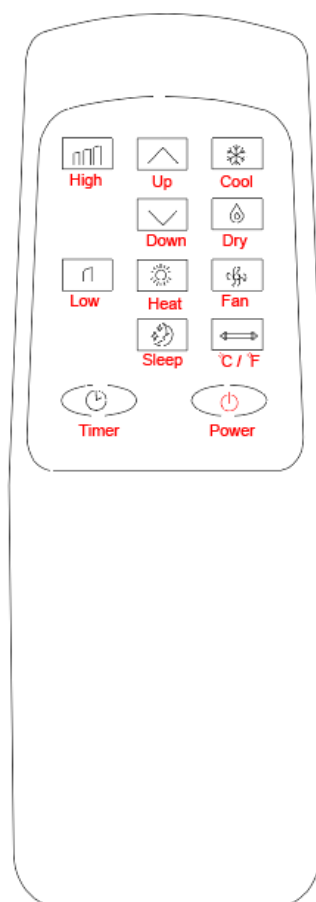
5. OPERACIÓN



PANEL DE CONTROL Y PANTALLA

	ENCENDIDO	Pulse para encender o apagar la máquina.
	MODO	Pulse para cambiar el modo de funcionamiento entre ventilador, refrigeración, calefacción y deshumidificador.
	VELOCIDAD	Pulse para cambiar la velocidad del ventilador entre ALTA y BAJA.
	TEMPORIZADOR/WIFI	Establece un tiempo para que la unidad se inicie o detenga automáticamente y la función WIFI.
	DORMIR	Púlsalo para activar o desactivar el modo reposo.
	ARRIBA	Aumentar la temperatura deseada(16°C ~ 32°C) o el ajuste del temporizador.
	ABAJO	Disminuyendo la temperatura deseada o el ajuste del temporizador.
	BLOQUEAR	Pulsación larga para activar o desactivar la función de bloqueo para niños

CONTROL REMOTO



5.3 AJUSTES

5.3.1 Puesta en marcha y parada

Pulse **POWER** para encender la unidad.

Pulse el botón **MODE** para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.

Pulse **POWER** de nuevo para apagar la unidad.

5.3.2 Modo de funcionamiento

La unidad tiene cinco modos de funcionamiento: Ventilador, Frío, Calor, Deshumidificador y Sueño.

Enfriar la habitación

Seleccione el modo frío para bajar la temperatura de su habitación.

Pulse el botón **MODE** repetidamente hasta que se encienda el indicador **COOL**.

Pulse el botón Arriba/Abajo para ajustar la temperatura que se muestra en la pantalla. La temperatura puede ajustarse entre 16°C y 32°C.

Pulse repetidamente el botón **SPEED** hasta que se encienda el indicador de velocidad del ventilador deseado.

Para controlar la dirección del flujo de aire horizontalmente, ajuste la rejilla interior con la mano.

Nota: El aire acondicionado se detiene si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura seleccionada.

Calefacción de la habitación (opcional sólo para la unidad con función de calefacción)

Pulse el botón **MODE** repetidamente hasta que se encienda el LED de funcionamiento **HEAT**.

Pulse el botón **ADD/MINUS** para ajustar una temperatura superior a la temperatura ambiente.

También se puede ajustar la velocidad del ventilador.

Nota: La manguera de drenaje debe estar conectada a la unidad para un funcionamiento continuo.

Ventilación de la habitación

Pulse repetidamente el botón **MODE** hasta que se encienda el indicador **FAN**.

En el modo de ventilación, el aire de la habitación circula, pero no se enfría.

Pulse repetidamente el botón **SPEED** para seleccionar la velocidad deseada del ventilador.

Secar la habitación

Pulse el botón MODE en el panel de control o en el mando a distancia, el indicador seco se ilumina. No se puede seleccionar la velocidad del ventilador. El usuario debe conectar la manguera a la salida de desagüe situada en la parte inferior de la unidad.

Nota: En este modo, la velocidad del ventilador cambia a velocidad baja y no se puede seleccionar.

A. Modo de reposo

El modo reposo puede activarse en modo frío.

En modo frío :

Después de 1 hora la temperatura preestablecida se incrementa en 1°C, después de otra hora la temperatura preestablecida se incrementará de nuevo en 1°C.

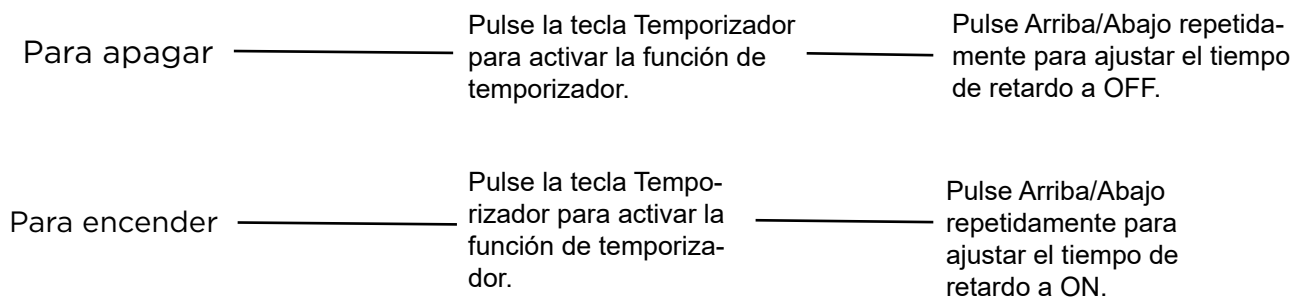
En modo calor: Opcional sólo para la unidad de función de calefacción) :

Después de 1 hora la temperatura preestablecida disminuye en 1°C, después de otra hora la temperatura preestablecida volverá a disminuir en 1°C.

A continuación, la temperatura se mantiene constante durante 10 horas. Y todos los indicadores se atenúan hasta oscurecerse. La velocidad del ventilador puede cambiar a baja velocidad para un funcionamiento silencioso y no se puede seleccionar.

5.3.3 AJUSTE DEL TEMPORIZADOR 1 hora-24 horas :

El temporizador tiene dos modos de funcionamiento:



Cancelar temporizador Pulse Arriba/Abajo repetidamente hasta que el LED muestre '00'.

Nota: al pulsar POWER también saldrá del ajuste del temporizador.

5.3.4 Desescarche automático

A temperaturas ambiente bajas, puede acumularse escarcha en el evaporador durante el funcionamiento. La unidad iniciará automáticamente el desescarche y el LED POWER parpadeará. La secuencia de control del desescarche es la siguiente:

- Cuando la unidad funciona en el modo de refrigeración o secado, el sensor de temperatura ambiente detecta que la temperatura de la batería del evaporador es inferior a -1°C, después de que el compresor deje de funcionar durante 10 minutos o la temperatura de la batería alcance los 7°C, la unidad se reiniciará en el modo de refrigeración.
- Cuando la unidad funciona en modo de calefacción o secado, una vez que el sensor de temperatura de la batería detecta que la temperatura del evaporador es inferior a 40°C y la temperatura diferencial entre la temperatura de la batería y la temperatura ambiente es inferior a 19°C, tras 20 minutos de funcionamiento del compresor, la unidad inicia el desescarche durante 5 minutos y el indicador de encendido parpadea.

5.3.5 Protección contra sobrecargas

En caso de corte del suministro eléctrico, para proteger el compresor hay un retardo de 3 minutos hasta el reinicio del compresor.

5.4 DRENAJE

Drenaje manual

1. Cuando la máquina se pare después de que el agua esté llena, desenchufe el cable de alimentación.

Notas: Por favor, mueva la máquina con cuidado, para no derramar el agua en la bandeja de agua en la parte inferior del cuerpo.

2. Coloque el recipiente de agua debajo de la salida de agua lateral, detrás del cuerpo.

3. Desenchufe la clavija de agua, el agua fluirá automáticamente al recipiente de agua.

Notas:

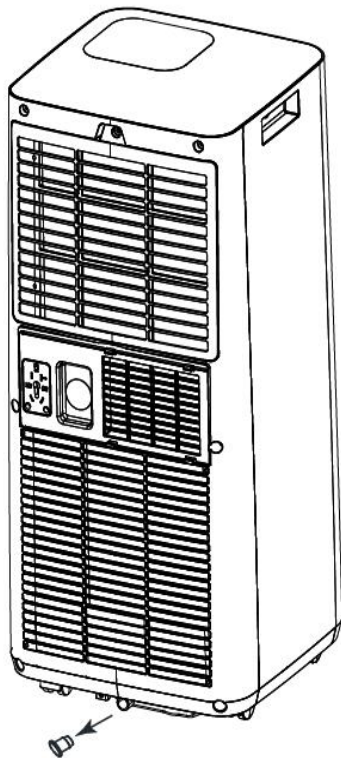
1. Mantenga el tapón de agua correctamente.

2. Durante el drenaje, el cuerpo puede inclinarse ligeramente hacia atrás.

3. Si el recipiente de agua no puede contener toda el agua, antes de que el recipiente de agua esté lleno, rellene la salida de agua con el tapón de agua lo antes posible para evitar que el agua fluya hacia el suelo o la alfombra.

4. Cuando se descargue el agua, rellene el tapón de agua.

Notas: Reinicie la máquina después de instalar el tapón de agua y la tapa de drenaje, de lo contrario el agua condensada de la máquina fluirá hacia el suelo o la alfombra.

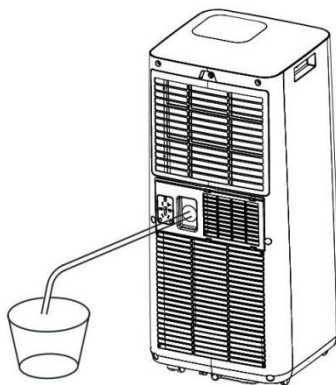


Drenaje continuo

El sistema de autoevaporación utiliza el agua recogida para enfriar las bobinas del condensador y mejorar así su rendimiento. No es necesario vaciar el depósito de drenaje en funcionamiento de refrigeración, excepto en funcionamiento de secado, funcionamiento de calefacción y condiciones de alta humedad. El agua condensada se evapora en el condensador y se evacua a través de la manguera de escape.

Para el funcionamiento continuo o desatendido en la operación de secado, por favor conecte la manguera de drenaje adjunta a la unidad. El agua condensada puede fluir automáticamente a un cubo o drenar por gravedad.

- Apague la unidad antes de ponerla en funcionamiento.
- Retire el tapón de la abertura de salida de agua y guárdelo en un lugar seguro.
- Conecte correctamente la manguera de desagüe y asegúrese de que no esté doblada ni obstruida.
- Coloque la salida de la manguera sobre un desagüe o cubo y asegúrese de que el agua pueda salir libremente de la unidad.
- No sumerja el extremo de la manguera en agua; de lo contrario, puede provocar un «bloqueo de aire» en la manguera.



Para evitar derrames de agua:

- Como la presión negativa de la bandeja de drenaje de condensado es grande, incline la manguera de drenaje hacia abajo, hacia el suelo. Es conveniente que el grado de inclinación supere los 20 grados.
- Enderece la manguera para evitar que se forme una trampa en ella.

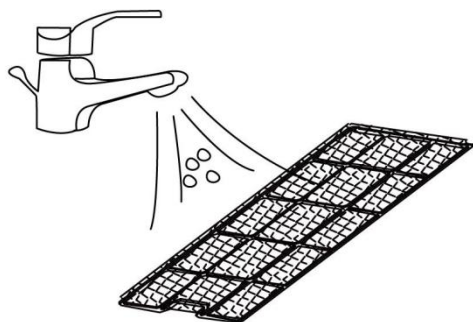
6. LIMPIEZA Y CUIDADO

LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE (cada dos semanas)

El polvo se acumula en el filtro y restringe el flujo de aire. El flujo de aire restringido reduce la eficiencia del sistema y si se bloquea puede causar daños a la unidad.

El filtro de aire requiere una limpieza periódica. El filtro de aire es extraíble para facilitar su limpieza. No utilice la unidad sin un filtro de aire, o el evaporador podría contaminarse.

- Pulse el botón POWER para apagar la unidad y desenchufe el cable de alimentación.
- Retire la malla del filtro de la unidad.
- Utilice un aspirador para aspirar el polvo del filtro.
- Dé la vuelta al filtro y enjuáguelo bajo el grifo. Deje correr el agua a través del filtro en la dirección opuesta al flujo de aire. Póngalo a un lado y deje que el filtro se seque al aire completamente antes de volver a instalarlo.



Apague la unidad y retire los filtros de aire.
Enjuague el filtro de aire con agua corriente.

Advertencia!!!

No toque la superficie del evaporador con la mano desnuda, o podría lesionarse los dedos.

LIMPIEZA DEL REFRIGERANTE

Medidas generales:

1. Gas/vapor más pesado que el aire. Puede acumularse en espacios confinados, especialmente a nivel del suelo o por debajo del mismo.
2. Eliminar toda posible fuente de ignición.
3. Utilizar equipo de protección individual (EPI) adecuado.
4. Evacuar al personal innecesario, aislar y ventilar el área.
5. Evítese el contacto con los ojos, la piel o la ropa. No respirar los vapores o gases.
6. Evitar la entrada en alcantarillas y aguas públicas.
7. Detenga la fuente de la liberación, si es seguro hacerlo. Considere el uso de agua pulverizada para dispersar los vapores.
8. Aísle la zona hasta que el gas se haya dispersado. Ventile la zona y compruebe los gases antes de entrar. Póngase en contacto con las autoridades competentes después de un vertido.

7. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma		Inspección	Solución
➤ El aparato no funciona. Compruebe si se enciende el indicador de nivel de agua. Vacíe la bandeja de drenaje retirando el tapón de goma. Compruebe la temperatura ambiente. El rango de temperatura de funcionamiento es de 5-35°C.		✓ Compruebe que la conexión de alimentación es segura.	➤ Inserte firmemente el cable de alimentación en la Enchufe.
➤ La unidad funciona con capacidad reducida. Compruebe si el conducto de aire está obstruido. Despeje el obstáculo. Compruebe si la puerta o ventana de la habitación está abierta. Mantener la puerta y las ventanas cerradas. Compruebe si está seleccionado el modo de funcionamiento deseado y si la temperatura está correctamente ajustada. Ajuste el modo y la temperatura al punto de ajuste adecuado según el manual. La manguera de escape está suelta. Asegúrese de que la manguera de escape esté bien sujeta.		✓ Compruebe si el filtro de aire está sucio.	➤ Limpie el filtro de aire según sea necesario.
➤ Fuga de agua Compruebe si la manguera de desagüe está retorcida o doblada. Enderece la manguera para evitar que exista un sifón.		✓ Desbordamiento al mover la unidad.	➤ Vacíe el depósito de agua antes del transporte.
✓ Ruido excesivo Compruebe si hay piezas sueltas o que vibren. El ruido suena como agua fluyendo.		✓ Compruebe si la unidad está bien colocada.	➤ Coloque la unidad sobre un suelo horizontal y firme.
		➤ Asegura y aprieta las piezas.	
		➤ El ruido proviene del refrigerante que fluye. Esto es normal.	
Códigos de error	E0	✓ Fallos de comunicación entre la PCB principal y la PCB de la pantalla.	➤ Compruebe si el mazo de cables de la placa de circuito impreso de la pantalla está dañado
	E1	✓ Fallo del sensor de temperatura ambiente	➤ Compruebe la conexión o sustitúyala. Para limpiar o sustituir el sensor de temperatura.
	E2	✓ Fallos en el sensor de temperatura de la bobina.	➤ Compruebe la conexión o sustitúyala. Para limpiar o sustituir el sensor de temperatura.
	Ft	✓ Alarma de nivel alto de agua condensada.	➤ Vacíe la bandeja de drenaje retirando el tapón de goma.

8. ALMACENAMIENTO DE DESMANTELAMIENTO

Almacenamiento a largo plazo - Si no va a utilizar la unidad durante un periodo de tiempo prolongado (más de unas pocas semanas), es mejor limpiar la unidad y secarla completamente. Almacene la unidad siguiendo los siguientes pasos:

1. Desenchufe la unidad y retire la manguera de escape y el kit de ventana que se almacenan con la unidad.
2. Drene el agua restante de la unidad.
3. Limpie el filtro y déjelo secar completamente en una zona sombreada.
4. Vuelva a instalar el filtro en su posición.
5. La unidad debe mantenerse en posición vertical cuando esté almacenada.
6. Conserve la máquina en un lugar ventilado, seco, sin gas corrosivo y seguro en interiores.

ATENCIÓN:

El evaporador del interior de la máquina debe secarse antes de embalar la unidad para evitar daños en los componentes y la formación de moho. Desenchufe la unidad y colóquela en un lugar abierto y seco durante días para que se seque. Otra forma de secar la unidad es encender la máquina, ajustarla al modo de ventilación con poco viento y mantener este estado hasta que el tubo de drenaje se seque, para mantener el interior del cuerpo en un estado seco y evitar que se enmohezca.

DISPOSICIÓN



ADVERTENCIA!!!

Queda terminantemente prohibido liberar refrigerante a la atmósfera.



No elimine los aparatos eléctricos como residuos urbanos sin clasificar, utilice instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con la administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si los aparatos eléctricos se eliminan en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden filtrarse a las aguas subterráneas e introducirse en la cadena alimentaria, perjudicando su salud y bienestar.

1. ANTES DE COMEÇAR

1.1 DESCRIÇÃO DO PRODUTO

Os nossos potentes aparelhos de ar condicionado portáteis são excelentes soluções de arrefecimento para divisões individuais, criando uma atmosfera confortável no seu espaço. Também tem uma função de ventilação e desumidificação para fazer circular o ar e remover a humidade. São sistemas autónomos que não requerem qualquer instalação permanente, permitindo-lhe deslocar-se para o espaço em que é mais necessário. São normalmente utilizados em cozinhas, residências temporárias, salas de computadores, garagens e muitos outros locais onde a instalação de uma unidade exterior de ar condicionado é limitada.

1.2 SÍMBOLOS DA UNIDADE E DO MANUAL DO UTILIZADOR



Leia atentamente o MANUAL DO UTILIZADOR antes de o utilizar.



Para mais informações, consultar o MANUAL DO UTILIZADOR, o MANUAL DE SERVIÇO, etc.



O pessoal de assistência técnica deve ler atentamente o MANUAL DO UTILIZADOR e o MANUAL DE ASSISTÊNCIA antes de iniciar a operação.

POR RAZÕES DE SEGURANÇA, DEVEM SER SEMPRE OBSERVADAS AS SEGUINTE INDICAÇÕES

- Este aparelho destina-se a ser utilizado por utilizadores especializados ou formados em lojas, na indústria ligeira e em explorações agrícolas, ou para uso comercial por leigos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- O circuito de refrigerante está selado. Apenas um técnico qualificado deve tentar efetuar a manutenção!
- Não descarregue o refrigerante para a atmosfera.
- Este acumula-se primeiro em áreas baixas, mas pode ser circulado pelos ventiladores. Se houver presença ou suspeita de gás propano, não permita que pessoal sem formação tente encontrar a causa.
- O gás propano utilizado na unidade não tem cheiro.
- A ausência de cheiro não indica a ausência de fuga de gás.
- Se for detectada uma fuga, evacuar imediatamente todas as pessoas da loja, ventilar a divisão e contactar os bombeiros locais para os informar de que ocorreu uma fuga de propano.
- Não deixe que as pessoas voltem a entrar na divisão até que o técnico de assistência qualificado chegue e informe que é seguro regressar à divisão.
- Não devem ser utilizadas chamas abertas, cigarros ou outras possíveis fontes de ignição no interior ou nas proximidades das unidades.
- Os componentes foram concebidos para propano e não são incendiáveis nem produzem faíscas. As peças dos componentes só podem ser substituídas por peças de reparação idênticas

2. PARA SUA SEGURANÇA

A sua segurança é a coisa mais importante que nos preocupa!

 AVISO	Leia atentamente este manual e compreenda-o na íntegra antes de utilizar o seu aparelho.
---	---

2.1 PRECAUÇÕES OPERACIONAIS

AVISO- para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos em pessoas ou bens:

Se não compreender alguma coisa ou precisar de ajuda, contacte os serviços do concessionário.

1.2 PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA NA ASSISTÊNCIA TÉCNICA

2.2.1 Controlos na zona

Antes de iniciar os trabalhos nos sistemas que contêm refrigerantes, é necessário efetuar verificações de segurança para garantir que o risco de ignição é minimizado. Para a reparação do sistema de refrigeração, devem ser respeitadas as seguintes precauções antes de efetuar trabalhos no sistema.

2.2.2 Procedimento de trabalho

O trabalho deve ser efectuado segundo um procedimento controlado, de modo a minimizar o risco de presença de um gás ou vapor durante a execução do trabalho.

2.2.3 Área de trabalho geral

Todo o pessoal de manutenção e outras pessoas que trabalhem na área local devem ser instruídos sobre a natureza do trabalho que está a ser realizado. Devem ser evitados trabalhos em espaços confinados. A área em redor do espaço de trabalho deve ser isolada. Assegurar que as condições dentro da área foram tornadas seguras através do controlo do material inflamável.

2.2.4 Verificação da presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detetor de refrigerante adequado antes e durante o trabalho, para garantir que o técnico está ciente de atmosferas potencialmente inflamáveis. Assegurar que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para utilização com refrigerantes inflamáveis, ou seja, sem faíscas, adequadamente selado ou intrinsecamente seguro.

2.2.5 Presença de extintor de incêndio

Se for efectuado qualquer trabalho a quente no equipamento de refrigeração ou em quaisquer peças associadas, deve estar disponível equipamento adequado de extinção de incêndios. Ter um extintor de pó seco ou de CO2 junto à zona de carga.

2.2.6 Sem fontes de ignição

Nenhuma pessoa que efectue trabalhos relacionados com um sistema de refrigeração que implique a exposição de qualquer tubagem que contenha ou tenha contido refrigerante inflamável deve utilizar quaisquer fontes de ignição de forma a poder provocar o risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes de ignição possíveis, incluindo o fumo de cigarros, devem ser mantidas suficientemente afastadas do local de instalação, reparação, remoção e eliminação, durante as quais o refrigerante inflamável pode eventualmente ser libertado para o espaço circundante. Antes da realização dos trabalhos, a área em redor do equipamento deve ser inspeccionada para garantir que não existem perigos inflamáveis ou riscos de ignição. Devem ser afixados sinais de "proibido fumar"

2.2.7 Área ventilada

Assegurar-se de que a área está ao ar livre ou que é adequadamente ventilada antes de entrar no sistema ou de efetuar qualquer trabalho a quente. Deve manter-se um certo grau de ventilação durante o período em que o trabalho é efectuado. A ventilação deve dispersar com segurança qualquer refrigerante libertado e, de preferência, expulsá-lo para o exterior, para a atmosfera.

2.2.8 Controlo do equipamento de refrigeração

Se os componentes eléctricos forem substituídos, devem ser adequados ao fim a que se destinam e ter as especificações corretas. As diretrizes de manutenção e assistência técnica do fabricante devem ser sempre seguidas. Em caso de dúvida, consultar o serviço técnico do fabricante para obter assistência.

As verificações seguintes devem ser aplicadas às instalações que utilizam refrigerantes inflamáveis:

- O tamanho da carga está de acordo com o tamanho da divisão onde estão instaladas as peças que contêm o refrigerante;
- As máquinas e as saídas de ventilação estão a funcionar corretamente e não estão obstruídas;
- Se estiver a ser utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de refrigerante;
- A marcação do equipamento continua a ser visível e legível. As marcações e sinais ilegíveis devem ser corrigidos;
- os tubos ou componentes de refrigeração estão instalados numa posição em que não é provável que sejam expostos a qualquer substância suscetível de corroer os componentes que contêm refrigerante, a menos que os componentes sejam construídos com materiais intrinsecamente resistentes à corrosão ou estejam adequadamente protegidos contra essa corrosão.

2.2.9 Verificações dos dispositivos eléctricos

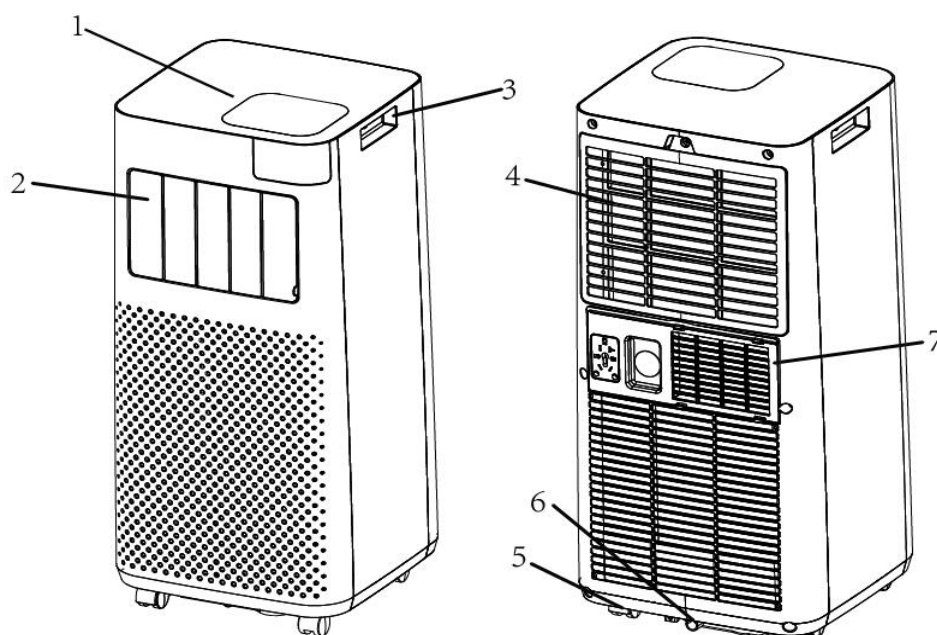
A reparação e a manutenção dos componentes eléctricos devem incluir verificações de segurança iniciais e procedimentos de inspeção dos componentes. Se existir uma avaria que possa comprometer a segurança, não deve ser ligada qualquer fonte de alimentação eléctrica ao circuito até que a avaria seja resolvida de forma satisfatória. Se a avaria não puder ser corrigida imediatamente, mas for necessário continuar a funcionar, deve ser utilizada uma solução temporária adequada. Este facto deve ser comunicado ao proprietário do equipamento, para que todas as partes sejam informadas

Os controlos de segurança iniciais devem incluir

- os condensadores estão descarregados: isto deve ser feito de forma segura para evitar a possibilidade de faíscas;
- que não há componentes e cabos eléctricos sob tensão expostos durante o carregamento, a recuperação ou a purga do sistema;
- que existe continuidade da ligação à terra.

3. VISÃO GERAL DO PRODUTO

3.1 DIAGRAMA DO PRODUTO



1	Painel de controlo	4	Entrada de ar com filtro de ar	6	Furo de drenagem
2	Saída de ar com grelha regulável	5	Rodízio	7	Exaustão de ar
3	Pega				

Nota: A aparência serve apenas de referência. Para obter informações pormenorizadas, consulte o produto real.

CARACTERÍSTICAS

- ✓ Alta capacidade num tamanho compacto com função de arrefecimento, aquecimento, desumidificação e ventoinha.
- ✓ Definição e indicação da temperatura
- ✓ Ecrã digital LED
- ✓ Controlo eletrónico com temporizador incorporado, modo de repouso
- ✓ Sistema de auto-evaporação para maior eficiência
- ✓ Desligamento automático quando o depósito está cheio
- ✓ Reinício automático em caso de falha de energia
- ✓ Função de descongelação automática a baixas temperaturas ambiente
- ✓ Controlo remoto
- ✓ Ventilador de 2 velocidades
- ✓ Rodas para uma fácil mobilidade

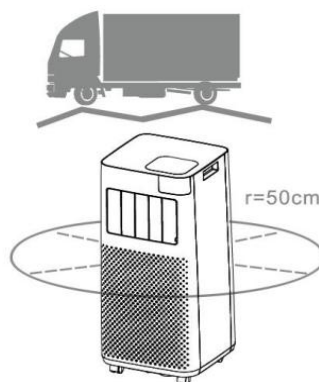
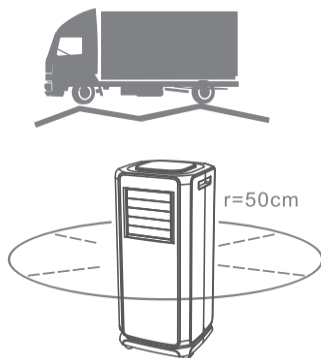
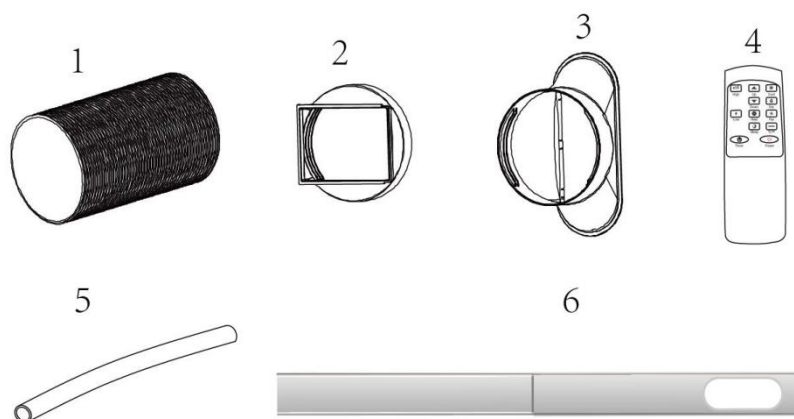
4. INSTALAÇÃO

● DESEMBALAGEM

- Desembalar a caixa de cartão e retirar o aparelho e os acessórios.
- Depois de desembalar o aparelho, verifique se existem danos ou riscos.

Acessórios:

1. Mangueira de escape
2. Conector de mangueira
3. Adaptador do kit de janela
4. Controlo remoto
5. Tubo de drenagem
6. Kit de janelas

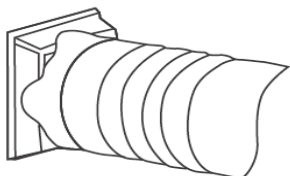


- Se a inclinação for superior a 45°, deixe a unidade assentar na vertical durante pelo menos 24 horas antes de a colocar em funcionamento.
- Coloque a unidade numa superfície firme e nivelada, numa área com pelo menos 50 cm de espaço livre à sua volta, para permitir uma circulação de ar adequada.
- Não utilize o aparelho perto de paredes, cortinas ou outros objectos que possam bloquear a entrada e a saída de ar. Mantenha a entrada e a saída de ar livres de obstáculos.
- Nunca instale a unidade num local onde possa estar sujeita a:
 1. Fontes de calor, tais como radiadores, registos de calor, fogões ou outros produtos que produzam calor.
 2. Luz solar direta
 3. Vibrações ou choques mecânicos
 4. Poeira excessiva
 5. Falta de ventilação, como um armário ou uma estante de livros
 6. Superfície irregular

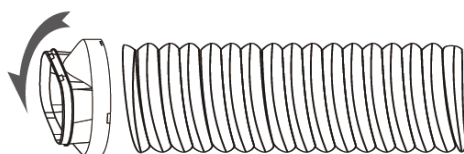
FIXAR O TUBO DE ESCAPE

O ar condicionado deve ser ventilado para o exterior, de modo a que o ar de exaustão possa sair do compartimento que, proveniente do aparelho, contém calor residual e humidade. Não substitua ou estenda a mangueira de exaustão, o que resultará numa diminuição da eficiência, ou pior ainda, desligará a unidade devido à baixa contrapressão.

Passo 1: Ligue o conector da mangueira a uma extremidade da mangueira de escape.



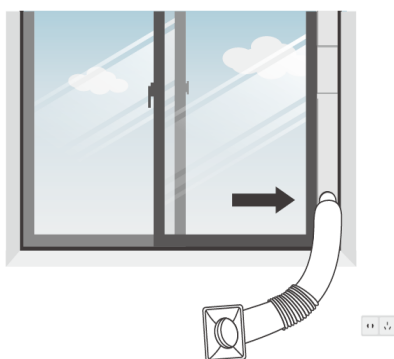
Passo 2: Ligar o adaptador do kit de janelas à outra extremidade da mangueira de escape.



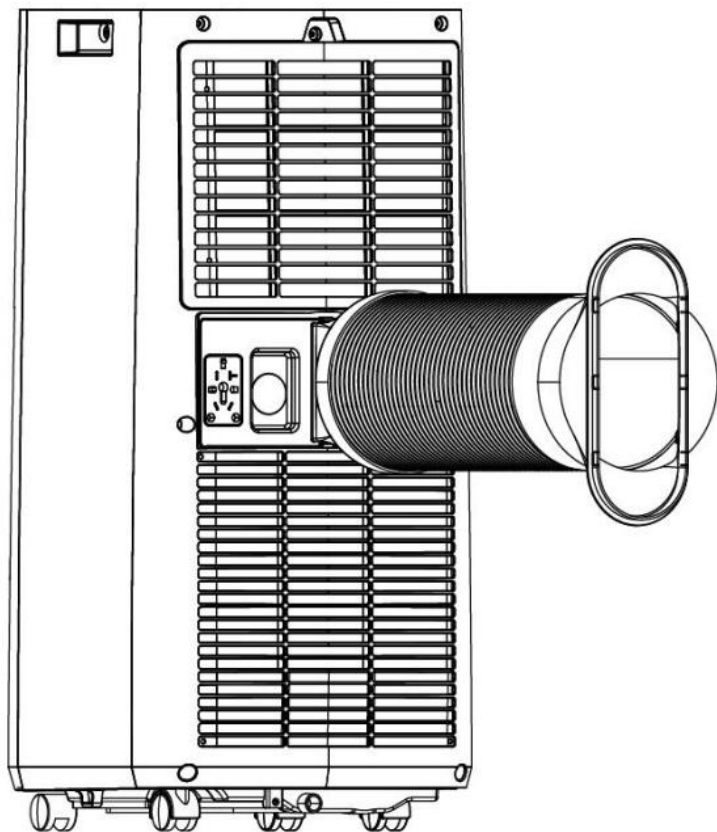
Passo 3: Estenda o kit de janela ajustável ao comprimento da sua janela. Ligue o tubo de escape ao kit de janela.



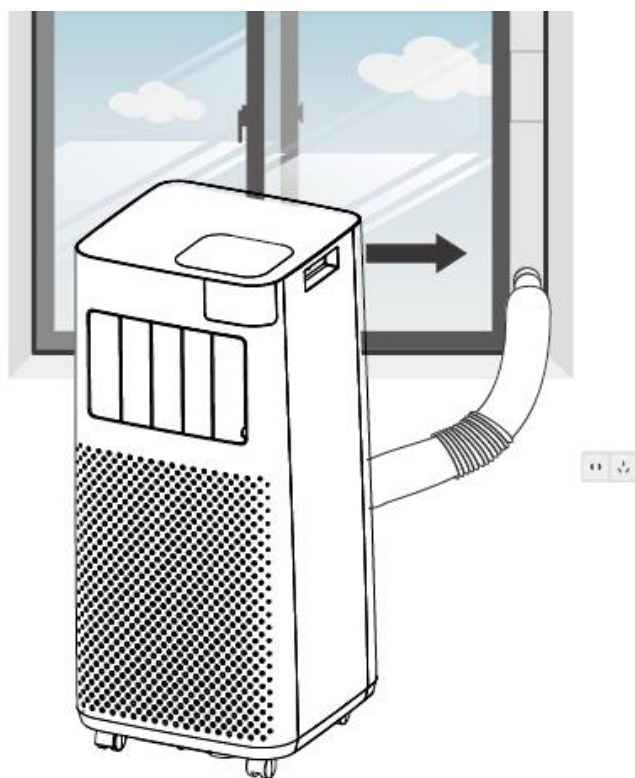
Passo 4: Feche a janela para fixar o kit no sítio. É necessário manter o kit de janela firmemente no lugar, fixar o kit de janela com fita adesiva, se necessário. Recomenda-se que o espaço entre o adaptador e os lados da janela seja vedado para uma eficiência máxima.



Passo 5: Ligar o conector da mangueira à saída de ar de exaustão da unidade.

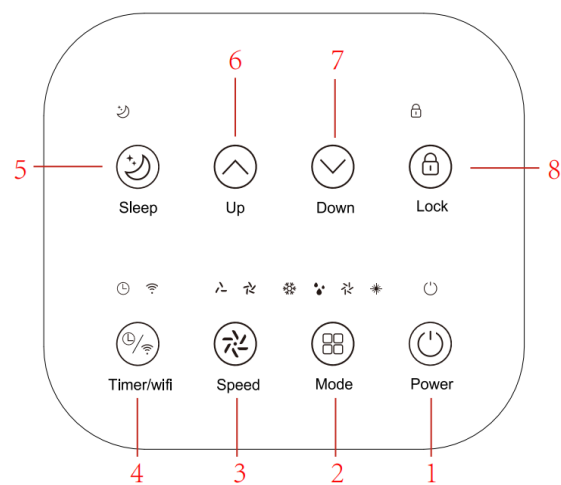


Passo 6: Ajustar o comprimento da mangueira de exaustão flexível, para garantir que a distância entre a unidade e a janela é superior a 70 cm, a altura da mangueira de exaustão até ao chão é superior a 90 cm. E evitar curvas na mangueira. Em seguida, colocar o AC perto de uma tomada eléctrica.



Passo 7: Ajustar a grelha na saída de ar e, em seguida, ligar a unidade.

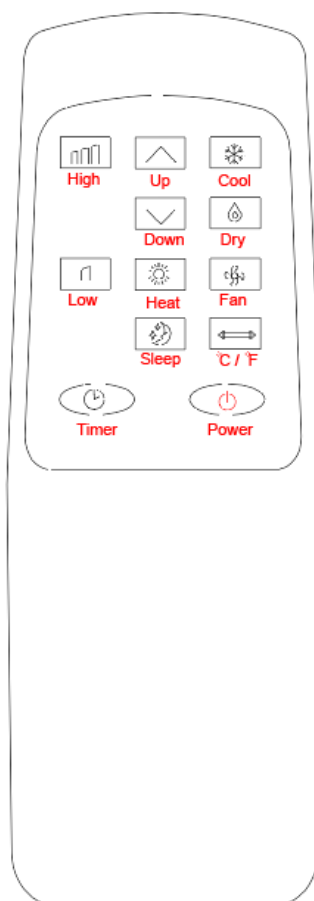
5. FUNCIONAMENTO



PAINEL DE CONTROLO E VISOR

	ENERGIA	Prima para ligar ou desligar a máquina.
	MODO	Prima para alternar o modo de funcionamento entre ventoinha, arrefecimento, aquecimento e desumidificador.
	VELOCIDADE	Prima para alternar a velocidade da ventoinha entre ALTA e BAIXA
	TEMPORIZADOR/WIFI	Define uma hora para a unidade iniciar ou parar automaticamente e a função WIFI.
	DORMIR	Prima para ativar ou desativar o modo de repouso.
	CIMA	Aumentar a temperatura desejada(16°C ~ 32°C) ou a definição do temporizador.
	BAIXO	Diminuir a temperatura pretendida ou a regulação do temporizador.
	BLOQUEAR	Premir demoradamente para ativar ou desativar a função de bloqueio para crianças

CONTROLO REMOTO



5.3 DEFINIÇÕES

5.3.1 Arranque e encerramento

Prima POWER para ligar a unidade.

Prima o botão MODE para seleccionar o modo de funcionamento pretendido.

Prima novamente POWER para desligar a alimentação.

5.3.2 Operation mode

A unidade tem cinco modos de funcionamento: Ventoinha, Arrefecer, Calor, Desumidificador, Dormir.

Arrefecer a divisão

Selecione o modo de arrefecimento para baixar a temperatura da divisão.

Prima o botão MODE repetidamente até o indicador COOL se acender.

Prima o botão Para cima/para baixo para ajustar a temperatura que é apresentada no ecrã. A temperatura pode ser definida entre 16°C e 32°C.

Prima o botão SPEED (velocidade) repetidamente até que o indicador da velocidade da ventoinha pretendida se acenda.

Para controlar a direcção do fluxo de ar horizontalmente, ajuste a grelha interior com a mão.

Nota: O ar condicionado pára se a temperatura ambiente for inferior à temperatura seleccionada.

Aquecimento da divisão (opcional apenas para a unidade de função de aquecimento)

Prima o botão MODE repetidamente até o LED da operação HEAT se acender.

Prima o botão ADD/MINUS para definir uma temperatura superior à temperatura ambiente. A velocidade da ventoinha também pode ser definida.

Nota: A mangueira de drenagem deve estar ligada à unidade para um funcionamento contínuo.

Ventilar a divisão

Prima repetidamente o botão MODE até o indicador FAN se acender.

No modo de ventilação, o ar da divisão é circulado, mas não é arrefecido.

Prima repetidamente o botão SPEED para seleccionar a velocidade da ventoinha conforme pretendido.

Secar o seu quarto

Prima o botão MODE no painel de controlo ou no controlo remoto, o indicador de secagem acende-se. Não é possível seleccionar a velocidade da ventoinha. O utilizador deve ligar a mangueira à saída de drenagem na parte inferior da unidade.

Nota: Neste modo, a velocidade da ventoinha passa para baixa velocidade e não pode ser seleccionada.

Modo de suspensão

O modo de repouso pode ser ativado quando se está no modo de arrefecimento.

■ No modo frio :

Após 1 hora, a temperatura predefinida é aumentada em 1°C, após outra hora a temperatura predefinida será novamente aumentada em 1°C.

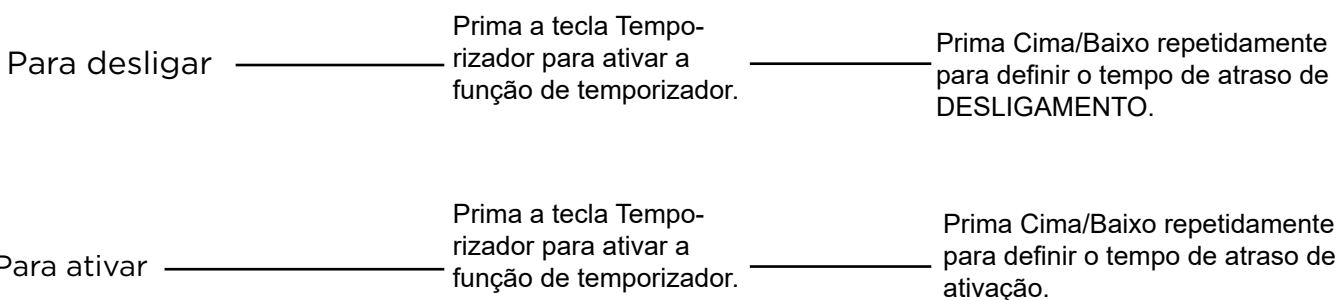
■ No modo de aquecimento:

Após 1 hora, a temperatura predefinida é reduzida em 1°C, após outra hora a temperatura predefinida será novamente reduzida em 1°C.

Depois, a temperatura é mantida constante durante 10 horas. E todos os indicadores ficam escuros. A velocidade da ventoinha pode mudar para baixa velocidade para um funcionamento silencioso e não pode ser seleccionada.

5.3.3 DEFINIÇÃO DO TEMPORIZADOR 1hora-24horas:

O temporizador tem dois modos de funcionamento:



Cancelar temporizador ————— Prima Cima/Baixo repetidamente até o LED apresentar "00".
Nota: quando premir POWER também sairá da definição do temporizador.

5.3.4 Descongelação automática

A baixas temperaturas ambiente, pode acumular-se gelo no evaporador durante o funcionamento. A unidade começa automaticamente a descongelar e o LED POWER fica intermitente. A sequência de controlo do degelo é a seguinte:

- Quando a unidade funciona na operação de arrefecimento, operação de secagem, o sensor de temperatura ambiente detecta que a temperatura da bobina do evaporador é inferior a -1°C, após o compressor parar de funcionar durante 10 minutos ou a temperatura da bobina subir até 7°C, a unidade reinicia o modo de funcionamento de arrefecimento.
- Quando a unidade funciona na operação de aquecimento, operação de secagem, uma vez que o sensor de temperatura da bobina detecta que a temperatura do evaporador é inferior a 40°C e a temperatura diferencial entre a temperatura da bobina e a temperatura ambiente é inferior a 19°C após o funcionamento do compressor durante 20 minutos, a unidade começa a descongelar durante 5 minutos e o indicador de alimentação pisca.

5.3.5 Proteção contra sobrecarga

Em caso de falha de energia, para proteger o compressor, há um atraso de 3 minutos até o compressor voltar a arrancar.

5.4 DRENAGEM

Drenagem manual

1. Quando a máquina parar depois de a água estar cheia, desligue a ficha de alimentação.

Notas: Deslocar a máquina com cuidado, para não entornar a água do reservatório de água na parte inferior do corpo

2. Colocar o reservatório de água por baixo da saída de água lateral, atrás da carroçaria.

3. Desligue a ficha de água, a água fluirá automaticamente para o reservatório de água.

Notas:

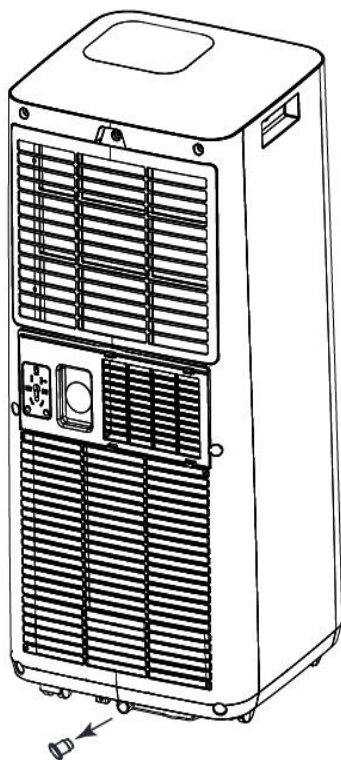
1. Manter o tampão de água corretamente.

2. Durante a drenagem, o corpo pode ser ligeiramente inclinado para trás.

3. Se o reservatório de água não puder conter toda a água, antes de o reservatório de água estar cheio, tape a saída de água com o tampão de água o mais rapidamente possível para evitar que a água escorra para o chão ou para o tapete.

4. Quando a água for descarregada, encher o tampão de água.

Notas: 1. Reinicie a máquina depois de instalar o tampão de água e a tampa de drenagem, caso contrário, a água condensada da máquina escorrerá para o chão ou para o tapete.

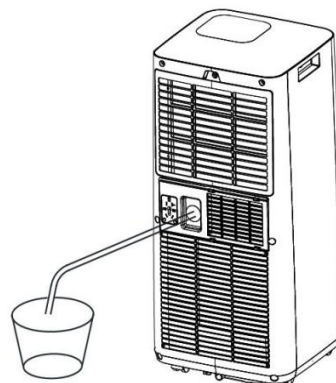


Drenagem contínua

O sistema de auto-evaporação utiliza a água recolhida para arrefecer as bobinas do condensador para um melhor desempenho eficiente. Não é necessário esvaziar o depósito de drenagem durante o funcionamento de arrefecimento, exceto em caso de secagem, aquecimento e condições de humidade elevada. A água condensada evapora-se no condensador e é evacuada através da mangueira de exaustão.

Para funcionamento contínuo ou funcionamento sem supervisão na operação de secagem, ligue a mangueira de drenagem anexa à unidade. A água condensada pode ser automaticamente escoada para um balde ou drenada por gravidade.

- Desligue a unidade antes de a utilizar.
- Retire a ficha da abertura de saída de água e guarde-a numa área segura.
- Ligar de forma segura e correta a mangueira de drenagem e certificar-se de que não está dobrada nem obstruída.
- Coloque a saída da mangueira sobre um ralo ou balde e certifique-se de que a água pode fluir livremente para fora da unidade.
- Não submergir a extremidade da mangueira na água; caso contrário, pode provocar um "bloqueio de ar" na mangueira.



Para evitar o derrame de água:

- Como a pressão negativa do recipiente de drenagem de condensados é grande, incline a mangueira de drenagem para baixo, em direção ao chão. É conveniente que o grau de inclinação seja superior a 20 graus.
- Endireitar a mangueira para evitar a existência de uma armadilha na mangueira.

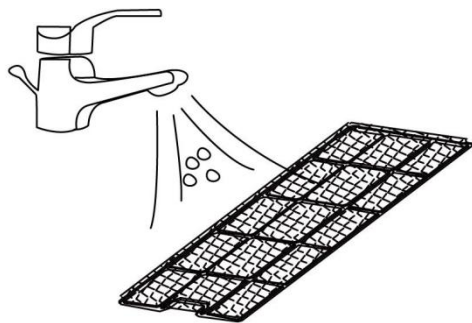
6. LIMPEZA E CONSERVAÇÃO

LIMPEZA DO FILTRO DE AR (de duas em duas semanas)

O pó acumula-se no filtro e restringe o fluxo de ar. A restrição do fluxo de ar reduz a eficiência do sistema e, se ficar bloqueado, pode provocar danos na unidade.

O filtro de ar requer uma limpeza regular. O filtro de ar é amovível para facilitar a limpeza. Não utilize a unidade sem um filtro de ar, caso contrário o evaporador pode ficar contaminado.

1. Prima o botão POWER para desligar a unidade e desligue o cabo de alimentação.
2. Retire a malha do filtro da unidade.
3. Utilize um aspirador para aspirar o pó do filtro.
4. Virar o filtro e enxaguar o filtro de ar com água corrente. Deixe a água correr através do filtro na direção oposta à do fluxo de ar. Reserve e deixe o filtro secar completamente ao ar antes de o voltar a instalar.



Desligar o aparelho e retirar os filtros de ar.
Lavar o filtro de ar com água corrente.

Aviso!!!

Não toque na superfície do evaporador com as mãos desprotegidas, caso contrário poderá provocar ferimentos nos dedos.

LIMPEZA DO REFRIGERANTE

Medidas gerais:

1. Gás/vapor mais pesado que o ar. Pode acumular-se em espaços confinados, especialmente ao nível do solo ou abaixo dele.
2. Eliminar todas as fontes possíveis de ignição.
3. Utilizar equipamento de proteção individual (EPI) adequado.
4. Evacuar o pessoal desnecessário, isolar e ventilar a área.
5. Não deixar entrar em contacto com os olhos, a pele ou a roupa. Não respirar os vapores ou gases.
6. Impedir a entrada nos esgotos e nas águas públicas.
7. Parar a fonte da libertação, se for seguro fazê-lo. Considerar a utilização de água pulverizada para dispersar os vapores.
8. Isolar a área até que o gás se tenha dispersado. Ventilar e testar o gás na área antes de entrar. Contactar as autoridades competentes após um derrame.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma		Inspeção	Solução
➤ A unidade não está a funcionar. Verificar se o indicador do nível de água está aceso? Esvazie o recipiente de drenagem retirando o tampão de borracha. Verifique a temperatura ambiente. O intervalo de temperatura de funcionamento é de 5-35°C.		✓ Verificar se a ligação eléctrica está bem feita	➤ Insira o cabo de alimentação firmemente na tomada de parede Tomada.
➤ A unidade funciona com capacidade reduzida. Verificar se a conduta de ar está bloqueada. Para desobstruir o obstáculo. Verificar se a porta ou a janela da divisão está aberta. Manter a porta e as janelas fechadas. Verifique se o modo de funcionamento pretendido está seleccionado e se a temperatura está corretamente definida. Definir o modo e a temperatura no ponto de regulação correto, de acordo com o manual. O tubo de extração está solto. Certifique-se de que a mangueira de exaustão está bem presa.		✓ Verificar se o filtro de ar está sujo.	➤ Limpar o filtro de ar, se necessário.
➤ Fuga de água Verificar se a mangueira de escoamento está dobrada ou dobrada. Endireitar a mangueira para evitar a existência de um sifão.		✓ Transbordamento durante a deslocação da unidade	➤ Esvaziar o depósito de água antes do transporte.
✓ Ruído excessivo Verifique se existem peças soltas e a vibrar. O ruído soa como água a correr.	✓ Verificar se a unidade está corretamente posicionada.	➤ Colocar a unidade num solo horizontal e firme	
	➤ Fixar e apertar as peças.		
	➤ O ruído provém do fluxo de refrigerante. Isto é normal.		
Códigos de erro	E0	✓ Falhas de comunicação entre a placa de circuito impresso principal e a placa de circuito impresso do ecrã.	➤ Verificar se os cabos da placa de circuito impresso do ecrã estão danificados
	E1	✓ Falha do sensor de temperatura ambiente	➤ Verificar a ligação ou substituí-la. Para limpar ou substituir o sensor de temperatura
	E2	✓ Falhas no sensor de temperatura da bobina.	➤ Verificar a ligação ou substituí-la. Para limpar ou substituir o sensor de temperatura.
	Ft	✓ Alarme de nível elevado de água condensada.	➤ Esvaziar o recipiente de drenagem, retirando o tampão de borracha.

8. ARMAZENAGEM DE DESACTIVAÇÃO

Armazenamento a longo prazo - Se não utilizar a unidade durante um longo período de tempo (mais do que algumas semanas), é melhor limpar a unidade e secá-la completamente. Guarde a unidade de acordo com os seguintes passos:

1. Desligue a unidade e remova a mangueira de exaustão e o kit de janela armazenados com a unidade.
2. Esvazie a água restante da unidade.
3. Limpe o filtro e deixe-o secar completamente numa área com sombra.
4. Volte a instalar o filtro na sua posição.
5. A unidade deve ser mantida na posição vertical durante o armazenamento.
6. Conservar a máquina num local ventilado, seco, com gás não corrosivo e seguro, dentro de casa.

ATENÇÃO:

O evaporador no interior da máquina tem de ser seco antes de a unidade ser embalada para evitar danos nos componentes e bolores. Desligue a unidade e coloque-a numa área aberta e seca durante dias para a secar. Outra forma de secar a unidade é ligar a máquina, ajustá-la para o modo de ventilação com pouco vento e manter este estado até que o tubo de drenagem fique seco, de modo a manter o interior do corpo num estado seco e evitar o aparecimento de bolor.

ELIMINAÇÃO



A libertação de refrigerante para a atmosfera é estritamente proibida!

AVISO!!!



Não elimine os aparelhos eléctricos como resíduos urbanos não triados, utilize instalações de recolha selectiva. Contacte o seu governo local para obter informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos eléctricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, as substâncias perigosas podem infiltrar-se nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.

1. BEFORE YOU BEGIN

1.1 PRODUCT DESCRIPTION

Our powerful portable air conditioners are great cooling solutions for single rooms, creating a comfortable atmosphere in your space. It also has ventilation and dehumidifying function for circulating air and removal of moisture. They're self-contained systems that do not require any permanent installation allowing you to move to the space in which it is most needed. They're commonly used in kitchen, temporary-resided, computer rooms, garages, and many other places where installation of Air-conditioner Outdoor Unit is limited.

1.2 SYMBOLS FROM THE UNIT AND USER MANUAL



Read the USER MANUAL carefully before operation.



Further information is available in the USER MANUAL, SERVICE MANUAL, and the like.



Service personnel are required to carefully read the USER MANUAL and SERVICE MANUAL before operation.

THE FOLLOWING SHOULD ALWAYS BE OBSERVED FOR SAFETY

- This appliance is intended to be used by expert or trained users in shops, in light industry and on farms, or for commercial use by lay persons.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **The refrigerant loop is sealed. Only a qualified technician should attempt to service!**
- Do not discharge the refrigerant into the atmosphere.
- It collects first in low areas but can be circulated by the fans.
- If propane gas is present or even suspected, do not allow untrained personnel to attempt to find the cause.
- The propane gas used in the unit has no odor.
- The lack of smell does not indicate a lack of escaped gas.
- If a leak is detected, immediately evacuate all persons from the store, ventilate the room and contact the local fire department to advise them that a propane leak has occurred.
- Do not let any persons back into the room until the qualified service technician has arrived and that technician advises that it is safe to return to the room.
- No open flames, cigarettes or other possible sources of ignition should be used inside or in the vicinity of the units.
- Component parts are designed for propane and non-incentive and non-sparking. Component parts shall only be replaced with identical repair parts.

2. FOR YOUR SAFETY

Your safety is the most important thing we concerned!

 WARNING	Please read this manual carefully and fully understand before operating your appliance.
---	--

2.1 OPERATIONAL PRECAUTIONS

WARNING- to reduce the risk of fire, electric shock or injury to persons or property:

If you don't understand something or need help, please contact the dealer services.

1.2 SAFETY PRECAUTIONS ON SERVICING

2.2.1 Checks to the area

Prior to beginning work on systems containing refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.

2.2.2 Work procedure

Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a gas or vapor being present while the work is being performed.

2.2.3 General work area

All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the work space shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.

2.2.4 Checking for presence of refrigerant

The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. no sparking, adequately sealed or intrinsically safe.

2.2.5 Presence of fire extinguisher

If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.

2.2.6 No ignition sources

No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.

2.2.7 Ventilated area

Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

2.2.8 Checks to the refrigeration equipment

Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.

The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:

- The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed;
- The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed;
- If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant;
- Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected;
- refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.

2.2.9 Checks to electrical devices

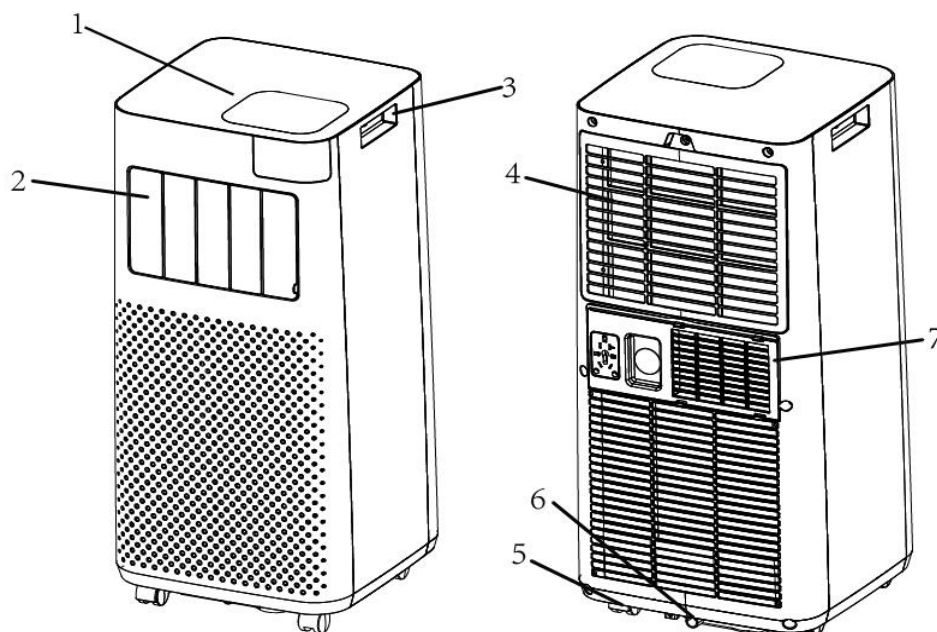
Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.

Initial safety checks shall include:

- those capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking;
- that there no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system;
- that there is continuity of earth bonding.

3. PRODUCT OVERVIEW

3.1 PRODUCT DIAGRAM



1	Control panel	4	Air inlet with air filter	6	Drainage Hole
2	Air outlet with adjustable louver	5	Caster	7	Air Exhaust
3	Handle				

Note: The appearance is only for reference. Please see the real product for detailed information.

1.2 FEATURES

- ✓ High Capacity in a compact size with cooling, heating, dehumidifying and fan function.
- ✓ Temperature setting and display
- ✓ LED Digital display
- ✓ Electronic control with built-in timer, sleep mode
- ✓ Self-evaporating system for better efficient
- ✓ Auto shut off when tank full
- ✓ Automatic restart in the event of power outage
- ✓ Auto defrosting function at low ambient temperatures
- ✓ Remote control
- ✓ 2- speed fan
- ✓ Casters for easy mobility

4. INSTALLATION

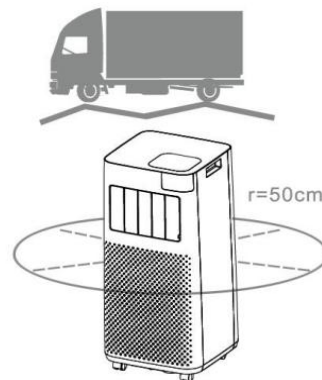
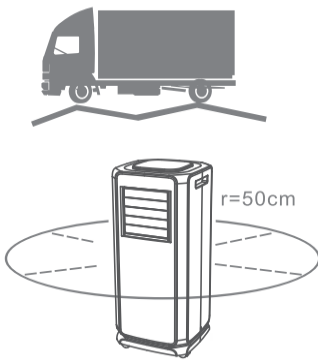
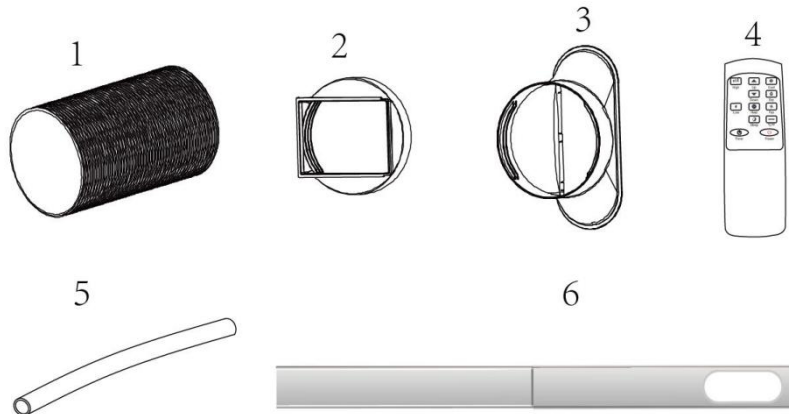
● UNPACKING

- Unpack the carton and take the appliance and accessories out.
- Check the device after unpacking for any damage or scratches on it.

■ Accessories:

- 1. Exhaust hose
- 2. Hose connector
- 3. Window kit adapter
- 4. Remote control
- 5. Drainage pipe

6. Window kit



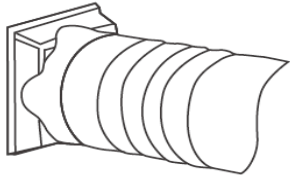
- If tipped more than 45°, allow the unit to set upright for at least 24 hours before start up.
- Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 50cm of free space around it to allow for proper air circulation.
- Do not operate in close proximity to walls, curtains, or other objects that may block air inlet and outlet. Keep the air inlet and outlet free of obstacles.
- **Never** install the unit where it could be subject to:
 - Heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other products that produce heat.
 - Direct sunlight
 - Mechanical vibration or shock
 - Excessive dust
 - Lack of ventilation, such as cabinet or bookcase
 - Uneven surface

1.2 ATTACH THE EXHAUST HOSE

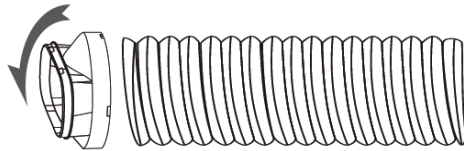
The air conditioner requires being vented outside so that the exhaust air can escape the room which coming from the appliance contains waste heat and moisture.

Do not replace or extend exhaust hose which will result in decreased efficiency, even worse shut down the unit due to low backpressure.

Step 1: Connect the hose connector to one end of the exhaust hose.



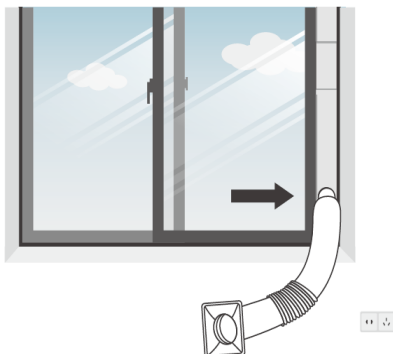
Step 2: Connect the windows kit adapter to the other end of the exhaust hose.



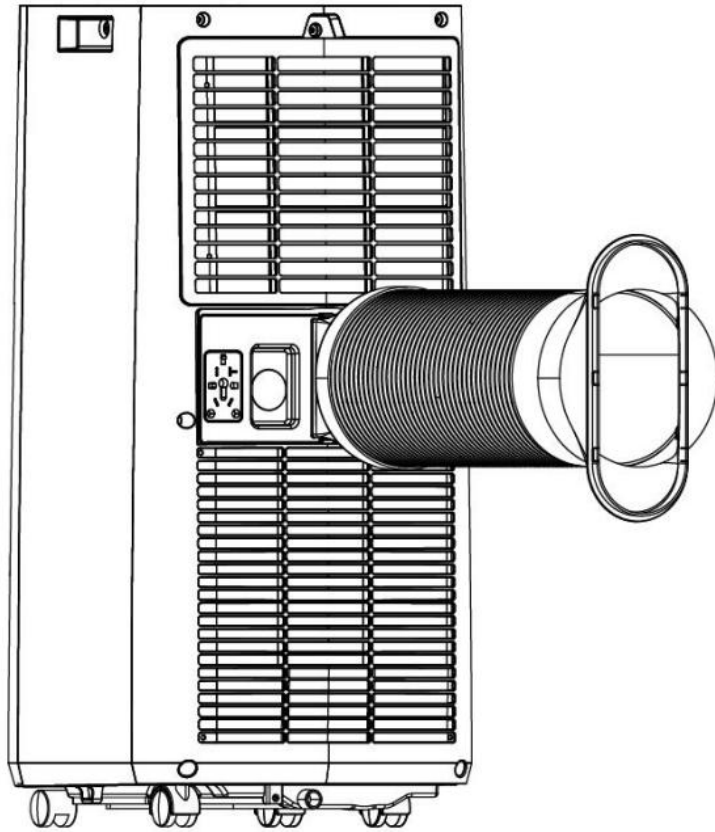
Step 3: Extend the adjustable window kit the length of your window. Connect the exhaust hose to the window kit.



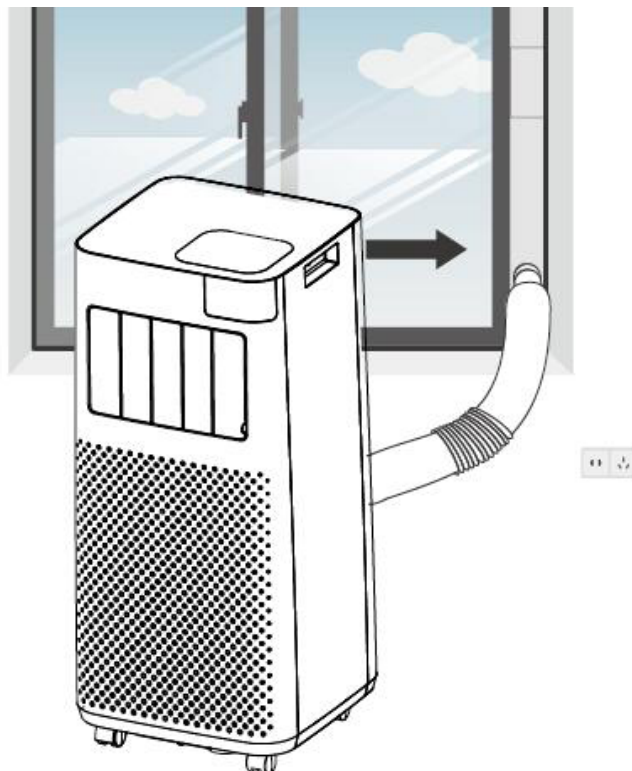
Step 4: Close your window to secure the kit in place. It needs to hold the windows kit firmly in place, secure the window kit with duct tape if required. It is recommended that the gap between the adapter and the sides of the window should be sealed off for maximum efficiency.



Step 5: Attach the hose connector to the exhaust air outlet of unit.

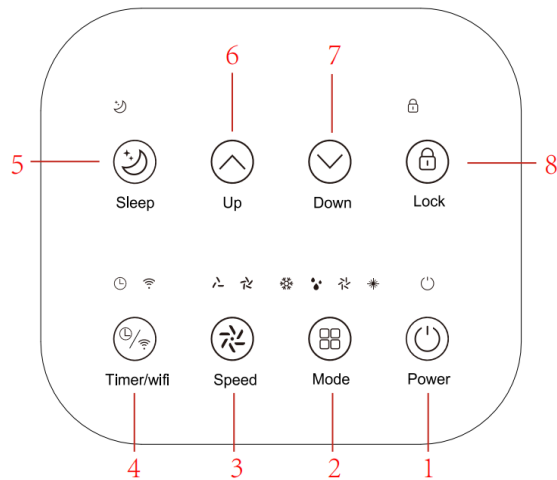


Step 6: Adjusting the length of the flexible exhaust hose, to make sure the distance between the unit and the window will be more than 70cm, height from exhaust hose to the floor will be more than 90cm. And avoid bends in the hose. Then place AC near an electrical outlet.



Step 7: Adjust the louver at the air outlet, and then switch on the unit.

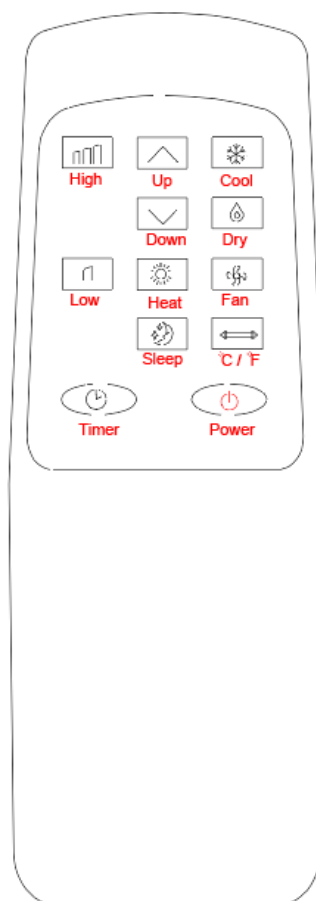
5. OPERATION



1.1 CONTROL PANEL AND DISPLAY

	POWER	Press to switch the machine on or off.
	MODE	Press to switch the operation mode between fan, cooling, heating and dehumidifier.
	SPEED	Press to switch the fan speed between HIGH and LOW
	TIMER/WIFI	Sets a time for the unit to automatically start or stop and WIFI function.
	SLEEP	Press to turn on sleep mode or off.
	UP	Increasing the desired temperature(16°C ~ 32°C) or timer setting.
	DOWN	Decreasing the desired temperature or timer setting.
	LOCK	Long press to turn on or turn off the child lock function

1.2 REMOTE CONTROL



5.3 SETTINGS

5.3.1 Start-up and Shutdown

Press POWER to turn the unit on.

Press MODE button to select the desired operation mode.

Press POWER again to turn off the power.

5.3.2 Operation mode

The unit has five operation modes: Fan, Cool, Heat, Dehumidifier, sleep.

A. Cooling your room

Select the cool mode to lower the temperature in your room.

Press MODE button repeatedly until the COOL indicator lights up.

Press Up/Down button to adjust the temperature which is displayed on the screen. The temperature can be set between 16°C and 32°C.

Press SPEED button repeatedly until the desired fan speed indicator lights up.

To control the direction of the air flow horizontally, please adjust the inner louver by hand.

Note: The air conditioner stops if the room temperature is lower than selected temperature.

B. Heating your room(Optional for Heating Function Unit only)

Press MODE button repeatedly until the LED of HEAT operation lights up.

Press ADD/MINUS button to set the temperature higher than the room temperature. The fan speed can also be set.

Note: The drainage hose should be attached to the unit for continuous operating.

C. Ventilating your room

Press MODE button repeatedly until the FAN indicator lights up.

In ventilation mode the room air is circulated, but not cooled.

Press SPEED button repeatedly to select the fan speed as desired.

D. **Drying your room**

Press MODE button on the control panel or remote control, the dry indicator lights up. The fan speed is unable to select. User should connect the hose to the drain outlet at the bottom of the unit.

Note: In this mode, the fan speed switches over to low speed and cannot be selected.

E. **Sleep mode**

The sleep mode can be activated when in cool mode.

■ **In cool mode :**

After 1 hour the preset temperature is increased by 1 °C, after another hour the preset temperature will again be increased by 1 °C.

■ **In heat mode (Optional for Heating Function Unit only) :**

After 1 hour the preset temperature is decreased by 1 °C, after another hour the preset temperature will again be decreased by 1 °C.

Then the temperature is kept constant for 10 hours. And all the indicators dim to dark. The fan speed may switch over to low speed for silent operating and cannot be selected.

5.3.3 TIMER SETTING 1hour-24hours :

The timer has two ways of operation:

To turn off (When power on) Press **Timer** key to turn on the timer function.

Press **Up /Down** repeatedly to set the delay OFF time.

To turn on (When power off)

Press **Up /Down** repeatedly to set the delay ON time.

Press **Up /Down** repeatedly until the LED shows '00'.
Cancel timer Note: when press **POWER** will also exit the timer setting.

5.3.4 Automatic Defrost

At low room temperatures, frost may buildup at the evaporator during operation. The unit will automatically start defrosting and the **POWER** LED blinking. The defrost control sequence is as follows:

- A. When the unit operates in the cooling operation, drying operation, the ambient temperature sensor senses the evaporator coil temperature is below -1°C, after the compressor will stop operating for 10 minutes or the coil temperature up to 7°C, the unit restart to cool operating mode.
- B. When the unit operates in the heating operation, drying operation, once the coil temperature sensor senses the temperature of the evaporator is below 40°C and the differential temperature between coil temperature and room temperature is below 19°C after the compressor operation for 20minutes, the unit start defrosting for 5 minutes and the power indicator blinking.

5.3.5 Overload Protection

In the event of a power loss, to protect the compressor there is a 3-minute delay until the compressor restarting.

5.4 DRAINAGE

Manual drainage

1. When the machine stops after the water is full, please unplug the power plug.

Notes: Please move the machine carefully, so as not to spill the water in the water pan at the bottom of the body.

2. Place the water container below the side water outlet behind the body.

3. Unplug the water plug, the water will automatically flow into the water container.

Notes:

1. Keep the water plug properly.

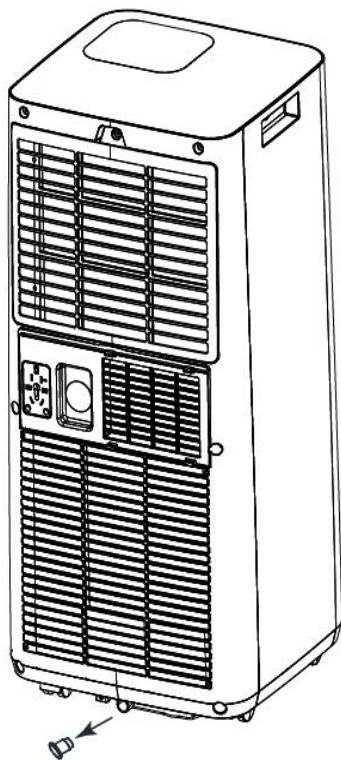
2. During drainage, the body can be tilted slightly backwards.

3. If the water container cannot hold all the water, before the water container is full, stuff the water outlet with the water plug as soon as possible to prevent water from flowing to the floor or the carpet.

4. When the water is discharged, stuff the water plug.

Notes: 1. Restart the machine after the water plug and drainage cover are installed, otherwise condensate water of the machine will flow to the floor or the carpet.

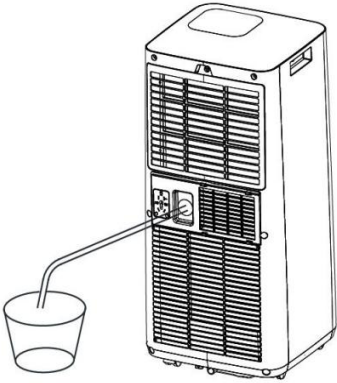
Press **Timer** key to turn on the timer function.



Continuous drainage

The self-evaporating system uses the collected water to cool the condenser coils for better efficient performance. It is no need to empty the drainage tank in cooling operation except in drying operation, heating operation and high humidity conditions. The condensate water evaporates at the condenser and evacuated through the exhaust hose.

For continuous operation or unattended operating in drying operation, please connect the attached drain hose to the unit. Condensate water can be automatically flow into a bucket or drain by gravity.

● Switch off the unit before operating. ● Remove the plug of the water outlet opening, and keep it in safe area. ● Securely and properly connect the drain hose and make sure it is not kinked and clear of obstruction. ● Place the outlet of hose over a drain or bucket and ensure that water could freely flow out of the unit. ● Do not submerge the end of hose into water; otherwise it can cause "Air Lock" in the hose.	 A line drawing of a tall, rectangular dehumidifier unit. A drain hose is connected to the front panel of the unit and extends downwards into a bucket. The bucket is positioned to the left of the unit's base.
To avoid water spillage: ● As the negative pressure of condensate drain pan is large, tilt the drain hose downward toward the floor. It is appropriate that the degree of inclination should exceed 20 degrees. ● Straighten the hose to avoid a trap existing in the hose.	

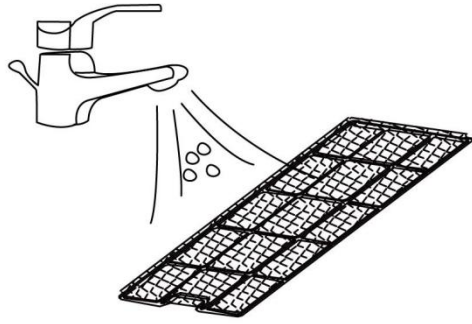
6. CLEANING AND CARE

6. 1. CLEANING THE AIR FILTER (every two weeks)

Dust collects on the filter and restricts the airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and if it becomes blocked it can cause damage to the unit.

The air filter requires regular cleaning. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the unit without an air filter, or the evaporator may be contaminated.

1. Press POWER button to switch off the unit and unplug the power cord.
2. Remove the filter mesh from the unit.
3. Use a vacuum cleaner to suck dust from the filter.
4. Turn the filter over and rinse the air filter under running water. Let the water run through the filter in the opposite direction of air flow. Set aside and allow the filter to air dry completely before reinstalling.



Switch off the unit and remove the air filters.

Rinse the air filter under running water.

Warning!!!

Do not touch the evaporator surface with bare-hand, or could cause injury of your fingers.

6. 2. **CLEANING UP OF REFRIGERANT**

General Measures:

1. Gas/vapor heavier than air. May accumulate in confined spaces, particularly at or below ground level.
2. Eliminate every possible source of ignition.
3. Use appropriate personal protection equipment (PPE).
4. Evacuate unnecessary personnel, isolate, and ventilate area.
5. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Do not breathe vapors or gas.
6. Prevent entry to sewers and public waters.
7. Stop the source of the release, if safe to do so. Consider the use of water spray to disperse vapors.
8. Isolate the area until gas has dispersed. Ventilate and gas test area before entering. Contact competent authorities after a spill.

7. TROUBLESHOOTING

Symptom		Inspection	Solution
The unit is not operating. ✓ Check if the water level indicator lights up? ➤ Empty the drain pan by remove the rubber plug. ✓ Check the room temperature. ➤ The range of operating temperature is 5-35°C.		✓ Check the power connection in securely.	➤ Insert the power cord securely into the wall ➤ Outlet.
The unit works with reduced capacity. ✓ Check if the air duct is blocked. ➤ To clear the obstacle. ✓ Check if the room door or window is open. ➤ Keep the door and windows closed. ✓ Check if the desired operating mode is selected and the temperature is properly set. ➤ Set the mode and temperature at proper set-point according the manual. ➤ ✓ The exhaust hose is detached. ➤ Make sure the exhaust hose is securely attached.		✓ Check the air filter for dirt.	➤ Clean the air filter as necessary.
Water Leakage ✓ Check if the drain hose is kinked or bends. ➤ Straighten the hose to avoid a trap existing.		✓ Overflow while moving the unit.	➤ Empty the water tank before transport.
Excessive Noise ✓ Check if any loose, vibrating parts. ✓ Noise sounds like water flowing.	✓ Check if the unit is securely positioned.	➤ Place the unit on horizontal and firm ground.	
	➤ Secure and tight the parts.		
	➤ Noise comes from flowing refrigerant. This is normal.		
Error Codes	E0	✓ Communication faults between main PCB and display PCB.	➤ Check the wire harness of the display PCB for damage.
	E1	✓ Ambient temperature sensor failure	➤ Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
	E2	✓ Coil temperature sensor failures.	➤ Check connection or replace it. To clean or replace the temperature sensor.
	Ft	✓ Condensate water high level alarm.	➤ Empty the drain pan by removal the rubber plug.

8. DECOMMISSIONING **STORAGE**

Long-Term Storage - If you will not be using the unit for an extended period of time (more than a few weeks) it is best to clean the unit and dry it out completely. Please store the unit per the following steps:

1. Unplug the unit and remove exhaust hose and window kit store with the unit.
2. Drain the remaining water from the unit.
3. Clean the filter and let the filter dry completely in a shaded area.
4. Re-install the filter at its position.
5. The unit must be kept in upright position when in storage.
6. Preserving the machine in ventilating, dry, non- corrosive gas and safe place indoor.

ATTENTION:

The evaporator inside the machine has to be dried out before the unit is packed to avoid component damage and molds. Unplug the unit and place it in a dry open area for days to dry it out. Another way to dry the unit is turn on the machine, adjust it to low-wind ventilation mode, and maintain this state until the drainage pipe becomes dry, so as to keep the inside of the body in a dry state and prevent it from mildewing.

DISPOSAL



WARNING!!!

Releasing refrigerant into atmosphere is strictly forbidden!



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

¿Necesitás ayuda?

Ingresa a nuestro soporte técnico
escaneando el QR o escribinos por
nuestros canales oficiales.



11 6260 1114 (sólo texto)



serviciotecnico@bidcom.com.ar



www.bidcomservice.com.ar

Bidcom
SERVICE

